

**الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة)  
وشركاتها التابعة**

البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة  
٣١ مارس ٢٠١٠

# الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة) وشركاتها التابعة

البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة  
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠

الصفحة	المحتويات
١	تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
٣ - ٢	بيان الدخل المرحلي الموجز الموحد
٤	بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز الموحد
٥	بيان المركز المالي المرحلي الموجز الموحد
٦	بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز الموحد
٨ - ٧	بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموجز الموحد
٢٢ - ٩	إيضاحات



تليفون ٢٠٠ ٤٠٢٠ (٤) ٩٧١+  
فاكس ٥١٥ ٢٢٠١ (٤) ٩٧١+  
www.ae-kpmg.com إنترنت

ص.ب: ٢٨٠٠  
الطابق ٢٢  
أبراج الإمارات  
شارع الشيخ زايد  
دبي  
الإمارات العربية المتحدة

السادة المساهمين  
الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة) وشركاتها التابعة

### تقرير مدقق الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

مقدمة

لقد قمنا بمراجعة بيان المركز المالي المرحلي الموجز المرفق للشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة) ("الشركة") وشركاتها التابعة (يشار إليهم مجتمعين بـ "المجموعة") كما في ٣١ مارس ٢٠١٠، وكذلك بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز الموحد (الذي يشتمل على بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز الموحد وبيان الدخل المرحلي الموجز الموحد المنفصل) وبيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموجز الموحد وبيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز الموحد لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ (المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة). إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه المعلومات المالية المرحلية وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية". بينما نتحصر مسؤوليتنا في التعبير عن استنتاجنا حول هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة بناءً على أعمال المراجعة التي قمنا بها.

#### نطاق أعمال المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول ارتباطات المراجعة رقم ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق حسابات مستقل للشركة". تتطوي مراجعة المعلومات المالية المرحلية على استفسارات، بصورة رئيسية من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، والقيام بإجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل بشكل كبير من نطاق التدقيق الذي يتم القيام به وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق وبالتالي فإن المراجعة لا تمكننا من الحصول على تأكيدات بأننا سنكون على دراية بكافة الأمور الهامة التي يمكن التعرف عليها من خلال التدقيق، وبالتالي فإننا لا نبدي رأياً تدقيقياً.

#### الاستنتاج

بناءً على مراجعتنا، لم يسترغ انتباهنا ما يجعلنا نعتقد بأن المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة المرفقة كما في ٣١ مارس ٢٠١٠ لم يتم إعدادها، من كافة النواحي المادية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية".

13 MAY 2010

منذر الدجاني  
رقم التسجيل: ٢٦٨

## الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة) وشركاتها التابعة

### بيان الدخل المرحلي الموجز الموحد

لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠

فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٩ ألف درهم (غير مدققة)	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ ألف درهم (غير مدققة)	
		<b>نتائج التأمين</b>
		<b>إيرادات التأمين</b>
٤١١.٢٦٠	٥٢٦.٣٥٠	إجمالي المساهمات المكتتبة
(٥٤.٨١١)	(٨٩.١٣٥)	ناقصاً: مساهمات إعادة التأمين وإعادة التكافل المتنازل عنها
-----	-----	
٣٥٦.٤٤٩	٤٣٧.٢١٥	صافي المساهمات
(٦١.٣٦٣)	(٧٢.٥٠٦)	صافي الحركة في المساهمات غير المكتتبة
-----	-----	
٢٩٥.٠٨٦	٣٦٤.٧٠٩	المساهمات المكتتبية
٦.٤٨٨	٨.٦٤٥	العمولات المستلمة عن أعمال إعادة التأمين وإعادة التكافل المتنازل عنها
-----	-----	
٣٠١.٥٧٤	٣٧٣.٣٥٤	
-----	-----	
		<b>مصروفات التأمين</b>
١٣٧.٢٠٠	٢٢٦.٠٢٥	إجمالي التعويضات المدفوعة
(١٢.٠٠٧)	(٢٦.٧٠٩)	ناقصاً: حصة إعادة التأمين وإعادة التكافل من التعويضات المدفوعة
-----	-----	
١٢٥.١٩٣	١٩٩.٣١٦	صافي التعويضات المدفوعة
٢٥.٣٣٧	٢٥.٧٥٣	صافي الحركة في المطالبات قيد السداد والاحتياطي التقني لتأمين الاسرة
-----	-----	
١٥٠.٥٣٠	٢٢٥.٠٦٩	التعويضات المتكبدة
٩١.٤٣١	١٣٢.٣٤٣	العمولات المدفوعة والتكاليف الأخرى
-----	-----	
٢٤١.٩٦١	٣٥٧.٤١٢	
-----	-----	
٥٩.٦١٣	١٥.٩٤٢	<b>صافي إيرادات التأمين</b>
		<b>إيرادات أخرى</b>
٥.٩٨٠	١٠.٦٢٤	إيرادات الاستثمار
٤٦٩	٢٠٤	الحصة من أرباح شركات زميلة
٣.٤٥٦	٧.٠٥٤	إيرادات أخرى
-----	-----	
٦٩.٥١٨	٣٣.٨٢٤	
		<b>مصروفات</b>
(٢٢.٧٦٧)	(٢٣.٩١٨)	مصروفات عمومية وإدارية
(٩.٩٥٣)	(٦.٢٣٣)	مصروفات أخرى
(٧.٧٠١)	(٦.٦٢٨)	مصروفات مالية
-----	-----	
٢٩.٠٩٧	(٢.٩٥٥)	<b>صافي (الخسائر)/الأرباح للفترة قبل الضريبة – المرحلة لما بعد</b>
-----	-----	

## الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة) وشركاتها التابعة

بيان الدخل المرحلي الموجز الموحد (تابع)  
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠

فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٩ ألف درهم (غير مدققة)	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ ألف درهم (غير مدققة)	
٢٩.٠٩٧	(٢.٩٥٥)	صافي (الخسائر)/الأرباح للفترة قبل الضريبة
(١.٣٦٣)	(٣.٥٣٦)	ضريبة الدخل - متداولة
-----	-----	
٢٧.٧٣٤	(٦.٤٩١)	صافي (الخسائر)/الأرباح بعد الضريبة للسنة قبل
-	٢.١٢٦	التوزيعات المستحقة لحاملي وثائق التأمين
-----	-----	الفائض المنسوب إلى حاملي وثائق التأمين الخاصة بالشركة
٢٧.٧٣٤	(٤.٣٦٥)	صافي (الخسائر)/الأرباح بعد الضريبة للسنة والتوزيعات
=====	=====	المستحقة لحاملي وثائق التأمين الخاصة بالشركة للفترة
٠.٠٢٥	(٠.٠١)	ربحية السهم (درهم) (الإيضاح ١٣)
=====	=====	
٢٧.٢٧١	(٧.٠٧٦)	منسوبة إلى:
٤٦٣	٢.٧١١	مالكي الشركة
-----	-----	الحصص غير المسيطرة
٢٧.٧٣٤	(٤.٣٦٥)	
=====	=====	

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٩ إلى ٢٢ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

إن تقرير مراجعة مدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ١.

## الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة) وشركاتها التابعة

### بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز الموحد لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠

فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٩ ألف درهم (غير مدققة)	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ ألف درهم (غير مدققة)	
٢٧.٧٣٤	(٤.٣٦٥)	<b>صافي (خسائر)/أرباح الفترة بعد الضريبة والتوزيعات المستحقة إلى حاملي وثائق التأمين للفترة</b>
-	-	<b>الإيرادات/(المصروفات) الشاملة الأخرى</b>
٢.٩٥١	١.٤٠٩	إعادة تقييم الممتلكات والمعدات
(٢.٦٠٤)	(١.٣٣٥)	إعادة تقييم الاستثمارات المتاحة للبيع
-	٣.٢٧٨	احتياطي تحويل العملات الأجنبية
-	-	تسويات عند إعادة تصنيف استثمارات متاحة للبيع في شركات زميلة
٣٤٧	٣.٣٥٢	<b>الإيرادات الشاملة الأخرى للفترة</b>
٢٨.٠٨١	(١.٠١٣)	<b>إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة</b>
====	=====	
٢٨.٨٣٢	(٣.١٣١)	<b>منسوبة إلى:</b>
(٧٥١)	٢.١١٨	مالكي الشركة
-	-	الحصص غير المسيطرة
٢٨.٠٨١	(١.٠١٣)	
====	=====	

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٩ إلى ٢٢ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

إن تقرير مراجعة مدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ١.

## الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة) وشركاتها التابعة

### بيان المركز المالي المرحلي الموجز الموحد

كما في ٣١ مارس ٢٠١٠

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٣١ مارس ٢٠١٠	إيضاح
ألف درهم (مستقلة)	ألف درهم (غير مستقلة)	
٧١,٦٠٢	٧٠,٥٠٤	<b>الموجودات</b>
٧,٧٣٤	٧,٥٩١	الممتلكات والمعدات
١٨٦,١٩٤	١٨٦,١٩٤	الموجودات غير الملموسة
٨٣,٧٤٤	٨٣,٧٤٤	الشهرة التجارية
٢٧,٩٨١	٥٥,٥٩١	العقارات الاستثمارية
٤٠,٦٠٨	٣٩,٣١٩	استثمارات في شركات زميلة
١,٢٧٣,١٨١	١,١٩٥,٨٥٨	ودائع قانونية
٣٢٥,٨٠٣	٣٣٩,٥٩٤	استثمارات
٧٥١,٨٦٤	٨٦١,٨٦٣	ودائع لدى شركات تكافل وإعادة تكافل
١٣٠,٣٥٢	٢٠٦,٢٦١	المساهمات وأرصدة التكافل المدينة
٨١,١٦١	٨١,٥١٠	حصة شركات إعادة التكافل من المطالبات قيد السداد
١١,٣٥٢	١٢,٢٨٤	حصة شركات إعادة التكافل من الأقساط غير المكتسبة
٩٧,١٢٧	٩٢,٣٦٥	المبالغ المستحقة من أطراف ذات علاقة
١٩٧,٧٢٨	٢٠٦,٩٨٧	ذمم متدولة وموجودات أخرى
		تكد وأرصدة مصرفية
<b>٢,٢٨٦,٤٣١</b>	<b>٢,٤٢٩,٦٦٥</b>	<b>إجمالي الموجودات</b>
		<b>المطلوبات باستثناء محفظة حاملي وثائق التأمين</b>
٢٩١,٤١٧	٢٢٧,٣٤٦	قروض مصرفية
٨٠٤,٦٥٩	٩٠٥,٥٦٤	المطالبات قيد السداد واحتياطي تكافل الأسرة
٤٠٢,٥٦٥	٤٧٤,٩٤٧	احتياطي مساهمات غير مكتسبة
١٥٧,٩٨١	١٩٣,٢٩٢	أرصدة تكافل دائنة
١١٥,٠١٩	١٢٧,٦٣٠	ذمم دائنة أخرى ومستحقات
٤,٦٢١	٢,٨٦٠	مبالغ مستحقة إلى أطراف ذات علاقة
<b>١,٧٧٦,٢٦٦</b>	<b>١,٩٣٢,٢٣٩</b>	<b>إجمالي المطلوبات باستثناء محفظة حاملي وثائق التأمين</b>
٢,١٢٦	-	محفظة حاملي وثائق التأمين
<b>١,٥٠٨,٠٣٩</b>	<b>١,٥٠٧,٠٢٦</b>	<b>صافي الموجودات المستخدمة</b>
		<b>ممولة بواسطة:</b>
١,٤٦٥,٣١١	١,٤٦٢,١٨٠	حقوق المساهمين
٤٢,٧٢٨	٤٤,٨٤٦	حقوق الأقلية
<b>١,٥٠٨,٠٣٩</b>	<b>١,٥٠٧,٠٢٦</b>	

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٩ إلى ٢٢ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

تمت المصادقة على هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة والتصريح بإصدارها من قبل مجلس الإدارة في \_\_\_\_\_ وتم توقيعها بالنيابة عنهم من قبل

  
رئيس مجلس الإدارة

13 MAY 2010

  
نائب رئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي

إثر توقيع مدققة الحسابات المستقلة: مد - طر الصفحة ١

## الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة) وشركاتها التابعة

إن تقرير مراجعة مدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ١.

### بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز الموحد

لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠

فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٩ ألف درهم (غير مدققة)	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ ألف درهم (غير مدققة)
---	---

٢٧.٧٣٤ (٤.٣٦٥)

٥٩.٧٤٣ ٧٢.٠٢٩

٢.٠٥٩ -

(٤٦٩) (٢٠٤)

٨٩.٠٦٧ ٦٧.٤٦٠

(٤.١١٨) (١٣.٧٩١)

(٨٧.١٠٢) (١٠٩.٩٩٩)

٢٣٤.٨٢٦ (٩٣٢)

(٩.٨٣٨) ٤.٧٦٣

٢١.٧٠٤ ٢٤.٩٩٦

١.٠٦٢ ٤٥.٧٩٦

(٣٦) (٧٣٠)

٢٤٥.٥٦٥ ١٧.٥٣٢

#### التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية

صافي الأرباح قبل حقوق الأقلية للفترة

تسويات لـ:

الحركة في احتياطي المساهمات غير المكتسبة (صافية من إعادة التكافل)

الخسائر غير المحققة من استثمارات

الحصة من أرباح شركات زميلة

التغير في الودائع لدى شركات التكافل وإعادة التكافل

التغير في المساهمات وأرصدة التكافل المدينة

التغير في المستحق من أطراف ذات علاقة

التغير في الذمم المدينة والموجودات الأخرى

التغير في المطالبات قيد التسوية (صافية من إعادة التكافل)

التغير في دائني التكافل والذمم الدائنة الأخرى

التغير في المستحق إلى أطراف ذات علاقة

صافي النقد الناتج من الأنشطة التشغيلية

#### التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية

التغير في الممتلكات والمعدات

التغير في الموجودات غير الملموسة

التغير في الاستثمار في شركات زميلة

التغير في الودائع القانونية

التغير في استثمارات - صافي

صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية

١.٥٧٩ ٣٦٣

٥٠٧ ١٤٣

- (١٠.٤١٥)

(١٦٣) ١.٢٨٩

(٢٠١.٥٦٣) ٦٥.٠١١

(١٩٩.٦٤٠) ٥٦.٣٩١

#### التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية

التغير في تمويل مصرفي لأجل

التغير في حقوق الأقلية

صافي النقد (المستخدم في)/الناتج من الأنشطة التمويلية

(٢.٦٦٨) (٦٤.٠٧١)

(١.٢١٣) (٥٩٣)

(٣.٨٨١) (٦٤.٦٦٤)

٤٢.٠٤٤ ٩.٢٥٩

١٨٩.٥٤٦ ١٩٧.٧٢٨

٢٣١.٥٩٠ ٢٠٦.٩٨٧

الزيادة في النقد وما يعادله

النقد وما يعادله في بداية الفترة

النقد وما يعادله في نهاية الفترة

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٩ إلى ٢٢ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

إن تقرير مراجعة مدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ١.



الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة) وشركاتها التابعة  
بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموجز الموحد (غير مدقق)  
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠

		المنسوبة إلى مساهمي الشركة							
إجمالي حقوق الملكية	الحصص غير المسيطرة	الإجمالي	الأرباح المحتجزة	أسهم خزينة	احتياطي استثماري بالقيمة العادلة	تحويل العملات الأجنبية	احتياطي إعادة التقييم	الاحتياطي القانوني	رأس المال
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
١,٣٧٨,٥٠٥	٢٤,١٦١	١,٣٥٤,٣٤٤	٢٥٥,٧٥٧	(٣٥,٩٧٢)	(٢٣,١٦٥)	(٤,٦٧١)	١٢,٤٩١	٤٩,٩٠٤	١,١٠٠,٠٠٠
٢٧,٧٣٤	٤٦٣	٢٧,٢٧١	٢٧,٢٧١	-	-	-	-	-	-
(٢,٦٠٤)	(٦٧٩)	(١,٩٢٥)	-	-	-	(١,٩٢٥)	-	-	-
٢,٩٥١	(٥٢٥)	٣,٤٨٦	-	-	٣,٤٨٦	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
٣٤٧	(١,٢١٤)	١,٥٦١	-	-	٣,٤٨٦	(١,٩٢٥)	-	-	-
٢٨,٠٨١	(٧٥١)	٢٨,٨٣٢	٢٧,٢٧١	-	٣,٤٨٦	(١,٩٢٥)	-	-	-
١,٤٠٦,٥٨٦	٢٣,٤١٠	١,٣٨٣,١٧٦	٢٨٣,٠٢٨	(٣٥,٩٧٢)	(١٩,٦٧٩)	(٦,٥٩٦)	١٢,٤٩١	٤٩,٩٠٤	١,١٠٠,٠٠٠

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٩ إلى ٢٢ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

إن تقرير مراجعة مدققى الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ١.

الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة) وشركاتها التابعة

بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموجز الموحد (غير مدقق) (تابع)  
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠

		المنسوبة إلى مساهمي الشركة								
	إجمالي حقوق الملكية	الحصص غير المسيطرة	الإجمالي	الأرباح المحتجزة	أسهم خزينة	احتياطي استثمارات بالقيمة العادلة	تحويل العملات الأجنبية	احتياطي إعادة التقييم	الاحتياطي القانوني	رأس المال
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
الرصيد في ١ يناير ٢٠١٠	١,٥٠٨,٠٣٩	٤٢,٧٢٨	١,٤٦٥,٣١١	٣٣٧,٨١٤	(٣٥,٩٧٢)	(٥,٩٩٤)	(٥,٠٠٩)	١٥,٤٤٠	٥٩,٠٣٢	١,١٠٠,٠٠٠
إجمالي	(٤,٣٦٥)	٢,٧١١	(٧,٠٧٦)	(٧,٠٧٦)	-	-	-	-	-	-
حقوق الملكية	(١,٣٣٥)	(٦٠٠)	(٧٣٥)	-	-	-	(٧٣٥)	-	-	-
	١,٤٠٩	٧	١,٤٠٢	-	-	١,٤٠٢	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	٣,٢٧٨	-	٣,٢٧٨	٣,٢٧٨	-	-	-	-	-	-
	٣,٣٥٢	(٥٩٣)	٣,٩٤٥	٣,٢٧٨	-	١,٤٠٢	(٧٣٥)	-	-	-
	(١,٠١٣)	٢,١١٨	(٣,١٣١)	(٣,٧٩٨)	-	١,٤٠٢	(٧٣٥)	-	-	-
الرصيد في ٣١ مارس ٢٠٠٩	١,٥٠٧,٠٧٦	٤٤,٨٤٦	١,٤٦٢,٢٣٠	٣٣٤,٠١٦	(٣٥,٩٧٢)	(٤,٥٩٢)	(٥,٧٤٤)	١٥,٤٤٠	٥٩,٠٣٢	١,١٠٠,٠٠٠

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٩ إلى ٢٢ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

## الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة) وشركاتها التابعة

إيضاحات

(تشكل جزءاً من البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة)

### ١. الوضع القانوني والانشطة

إن الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة) ("الشركة") هي شركة مساهمة عامة، مسجلة في امارة دبي، دولة الامارات العربية المتحدة وتزاول نشاطها من خلال فروعها المختلفة في دولة الامارات العربية المتحدة. إن عنوان المكتب المسجل للشركة هو ص.ب ١٠٢١٤، دبي، الامارات العربية المتحدة. يتمثل النشاط الرئيسي للشركة بتقديم كافة انواع التأمينات العامة والتأمين على الحياة (بدأت في ٢٠٠٦)، و بشكل رئيسي التأمين على السيارات وذلك وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية ووفقاً للقانون الاتحادي بدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٩ لعام ١٩٨٤ بشأن شركات التأمين ووكلاء التأمين.

يشار الى الشركة وشركاتها التابعة بـ "المجموعة". إن "طريق" هي شركة قابضة ولا تزاول أية أنشطة تجارية داخل مملكة البحرين. لدى "طريق" الشركات التابعة التالية التي تعمل في مجال التأمين وإعادة التأمين وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية:

الشركات التابعة	نسبة ملكية طريق	بلد التأسيس
بست ري	٣١ مارس ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
سلامة السنغال (سابقاً سوسار الامان اشورنس)	٧٧.٧٥%	٧٧.٧٥%
سلامة اشورنس الجزائر (سابقاً البركه و الامانه)	٥٥.١%	٥٥.١%
بيت التأمين المصري السعودي	٨٩.١١%	٨٩.١١%
	٥١.١٥%	٥١.١٥%

### ٢. (أ) بيان التوافق

تم اعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية، المعيار المحاسبي الدولي ٣٤ "التقارير المالية المرحلية". لا تشمل هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة على كافة المعلومات اللازمة للبيانات المالية السنوية الكاملة، ويجب قراءتها جنباً إلى جنب مع البيانات المالية الموحدة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

### (ب) التغيير في السياسات المحاسبية

#### احتساب المجموعات التجارية

من ١ يناير ٢٠١٠ قامت المجموعة بتطبيق المعيار الحاسبي الدولي رقم ٣ /المجموعات التجارية (٢٠٠٨) لأحتساب المجموعات التجارية.

لأستحواذات في أو بعد ١ يناير ٢٠١٠، تقيس المجموعة الشهرة التجارية على انها القيمة العادلة للقيمة المحولة (شاملة القيمة العادلة لأي حقوق مساهمين محمولة مسبقاً في المستحود عليه) و المبلغ العترف به لأي حقوق غير مسيطرة في المستحود عليه، ناقصة صافي المبلغ المعترف به (القيمة العادلة عامة) للموجودات المستحودة و القابل التعرف عليها و المطلوبات المتخذة، مقاسة كلها كما في تاريخ الأستحواذ. عندما يكون الفائض سالبا، يحتسب ربح صفقة شراء مباشرة في الأرباح أو الخسائر.

تقوم المجموعة بأختبار على أساس كل معاملة على حدى لقياس الحقوق الغير مسيطرة بالقيمة العادلة، أو على تناسب الحقوق للمبلغ المعترف به من صافي الموجودات القابل التعرف عليها للمستحود عليه، كما في تاريخ الأستحواذ.

### ٣. السياسات المحاسبية الهامة

تم عرض هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة بدرهم الامارات العربية المتحدة ("الدراهم الإماراتي") وهي "العملة الرسمية" للشركة القابضة مقربة لأقرب عدد صحيح بالآلاف.

إن اهداف و سياسات ادارة المخاطر للمجموعة متمشية مع تلك الموضحة في بيان الدخل المرحلي الموجز الموحد.

باستثناء ما هو مبين في الايضاح ٢، قامت المجموعة بصورة متسقة بتطبيق السياسات المحاسبية المستخدمة في اعداد آخر بيانات مالية موحدة سنوية تم نشرها للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

إن السياسات المحاسبية الهامة المتعلقة بالعقارات الاستثمارية والأدوات المالية مبينة أدناه:

## الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة) وشركاتها التابعة

إيضاحات (تابع)

### ٣. السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

#### أ) العقارات الاستثمارية

تتمثل العقارات الاستثمارية بالعقارات التي يتم الاحتفاظ بها إما لتحقيق إيرادات تأجيرية منها أو لزيادة قيمة رأس المال أو لكلا السببين، ويتم قياس العقارات الاستثمارية بالقيمة العادلة ويتم الاعتراف بالتغيرات التي تطرأ عليها ضمن بيان الدخل المرحلي الموجز الموحد.

عندما يتغير الغرض من استخدام عقار ما ويتم إعادة تصنيفه كمتلكات ومعدات، تصبح قيمته العادلة في تاريخ إعادة التصنيف هي تكلفته لغرض الاحتساب اللاحق.

#### ب) الأدوات المالية

##### الأدوات المالية غير المشتقة

تشتمل الأدوات المالية غير المشتقة على الاستثمارات في سندات الملكية وسندات الدين وضم التكافل المدينة والذمم المدينة الأخرى والنقد وما يعادله والمبلغ المستحق إلى ومن أطراف ذات علاقة وحصّة إعادة التكافل من المطالبات قيد التسوية وحصّة إعادة التكافل من احتياطي المساهمات غير المكتسبة والودائع لدى الشركات التكافل وإعادة التكافل ومطلوبات عقود الاستثمار والتمويل المصرفي والمطالبات قيد التسوية واحتياطي تكافل الأسرة واحتياطي المساهمات غير المكتسبة وضم التكافل الدائنة والذمم الدائنة الأخرى والمطلوبات الأخرى.

##### ١) الاعتراف وإيقاف الاعتراف والقياس المبدي

يتم بصورة ميدنية قياس الأدوات المالية غير المشتقة بالقيمة العادلة زائداً ، للأدوات غير المبينة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر، التكلفة المنسوبة للمعاملات بصورة مباشرة.

يتم الاعتراف بالأدوات المالية عندما تصبح المجموعة طرفاً في أحكام تعاقدية خاصة بهذه الأدوات. ويتم إيقاف الاعتراف بالموجودات المالية عندما تنتهي الحقوق التعاقدية الخاصة بحصول المجموعة على تدفقات نقدية من الموجودات المالية أو عندما تقوم المجموعة بتحويل الموجودات المالية إلى طرف آخر دون الاحتفاظ بالسيطرة أو كافة مخاطر وامتيازات الموجودات بصورة فعلية.

يتم إيقاف الاعتراف بالمطلوبات المالية عندما تنتهي التزامات المجموعة المحددة في العقد أو يتم الوفاء بها أو إلغاؤها. يتم الاعتراف أو إيقاف الاعتراف بالمشتريات والمبيعات للموجودات المالية التي تتم بالطرق الاعتيادية، حسبما تكون عليه الحالة، بتاريخ الصفقة، أي التاريخ الذي تلتزم فيه المجموعة بشراء أو بيع الموجودات.

##### ٢) فئات الأدوات المالية

##### الأدوات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

يتم تصنيف أداة مالية على أنها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر إذا كان يتم الاحتفاظ بها بغرض المتاجرة أو إذا تم تحديدها كذلك عند الاعتراف المبدي بها. لاحقاً للاعتراف المبدي، يتم قياس الأدوات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر بالقيمة العادلة ويتم الاعتراف بالتغيرات التي تطرأ عليها ضمن بيان الدخل. يشتمل صافي التغيرات في القيمة العادلة للموجودات المالية المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر على إيرادات الربح وتوزيعات الأرباح المستلمة.

قامت المجموعة عند الاعتراف المبدي بتصنيف كافة الموجودات المالية التي تحتفظ بها والمتعلقة بمحافظ الأعمال طويلة الأجل بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر. إن هذا التصنيف ينهي أو يخفض بصورة كبيرة عدم توافق القياس الذي قد ينشأ فيما إذا لم يتم قياس تلك الموجودات بالقيمة العادلة ولم يتم الاعتراف بالتغيرات التي تطرأ عليها ضمن الأرباح أو الخسائر.

## الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة) وشركاتها التابعة

إيضاحات (تابع)

٣. السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(ب) الأدوات المالية (تابع)

(٢) فئات الأدوات المالية (تابع)

الاستثمارات المحفوظ بها للاستحقاق

إذا كان لدى المجموعة النية والقدرة على الاحتفاظ بسندات الدين للاستحقاق ولم يكن قد تم تحديد هذه السندات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر، يتم تصنيفها كاستثمارات محفظ بها للاستحقاق. ويتم قياس الاستثمارات المحفوظ بها للاستحقاق بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة معدل الربح الفعلي ناقصاً خسائر انخفاض القيمة.

الموجودات المالية المتاحة للبيع

تستخدم هذه الفئة للموجودات المالية المدرجة التي لا يتم تصنيفها على أنها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر أو أنها استثمارات محفظ بها للاستحقاق. يتم الاعتراف بإيرادات الربح ضمن بيان الدخل باستخدام طريقة معدل الربح الفعلي. ويتم الاعتراف بتوزيعات الأرباح ضمن بيان الدخل عندما تستحق المجموعة الحصول على هذه التوزيعات. ويتم الاعتراف بأرباح/خسائر صرف العملات الأجنبية للسندات النقدية ضمن بيان الدخل. ويتم الاعتراف بتغيرات القيمة العادلة الأخرى مباشرة ضمن حقوق الملكية حتى يتم بيع الاستثمارات أو تتعرض لانخفاض في القيمة ويتم الاعتراف بالرصيد المتبقي في حقوق الملكية ضمن بيان الدخل.

الموجودات المالية الأخرى

يتم قياس الموجودات المالية غير المشتقة الأخرى، مثل النقد وما يعادله وذمم التأمين المدينة والذمم المدينة الأخرى، بالتكلفة المطفأة وذلك باستخدام طريقة معدل الربح الفعلي، ناقصاً خسائر انخفاض القيمة.

(٣) المقاصة

تتم مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية ويتم بيان صافي المبلغ في الميزانية العمومية عندما يكون لدى المجموعة حق قانوني بمقاصة المبالغ المعترف بها ويكون لديها النية لتسوية المعاملات على أساس صافي المبلغ أو لتحصيل الموجودات وتسوية المطلوبات بصورة متزامنة.

يتم فقط عرض الإيرادات والمصروفات على أساس صافي المبلغ عندما تجيز المعايير المحاسبية ذلك. ويتم بيان الأرباح والخسائر الناتجة عن مجموعة من المعاملات المماثلة على أساس صافي المبلغ.

(٤) قياس القيمة العادلة

يرتكز تحديد القيم العادلة للأدوات المالية على سعرها السوقي المدرج أو عروض الأسعار المقدمة من التجار للأدوات المالية التي يتم المتاجرة فيها في أسواق نشطة. ويتم تحديد القيمة العادلة لكافة الأدوات المالية الأخرى باستخدام طريق تقييم. وتشتمل طرق التقييم على طريقة صافي القيمة الحالية وطريقة التدفقات النقدية المخصومة والمقارنة بالأدوات المماثلة التي لها أسعار سوقية ملحوظة بالإضافة إلى نماذج التقييم.

قد لا تكون بعض أو كل هذه الأسعار المدرجة ضمن هذه النماذج أسعار سوقية ملحوظة ومشتقة من أسعار سوقية أو مقدرة بناء على افتراضات. عندما يتم إبرام معاملة وفقاً لشروط السوق الاعتيادية، يتم الاعتراف بالأدوات المالية بصورة مبدئية بسعر المعاملة الذي يمثل أفضل مؤشر للقيمة العادلة، على الرغم أن القيمة التي يتم الحصول عليها من نموذج التقييم قد تختلف عن سعر المعاملة. ولا يتم الاعتراف مباشرة بالفرق المبدئي ضمن الأرباح أو الخسائر. ويتوقف توقيت الاعتراف به على معطيات وظروف كل معاملة بحيث لا يتم الاعتراف بعد أن تصبح معطيات السوق التي تدعم الأرباح أو الخسائر متاحة.

## الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة) وشركاتها التابعة

إيضاحات (تابع)

٣. السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

ب) الأدوات المالية (تابع)

٥) تحديد وقياس انخفاض القيمة

تقوم المجموعة بتاريخ كل ميزانية عمومية بإجراء تقييم لتحديد فيما إذا كان هناك دليل موضوعي على انخفاض قيمة الموجودات المالية غير المرحلة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر. تتعرض الموجودات المالية لانخفاض في القيمة عندما يشير دليل موضوعي على حدوث خسارة بعد الاعتراف المبدئي بالموجودات وأن لهذه الخسارة تأثير على التدفقات النقدية المستقبلية للموجودات يمكن تقديره بصورة موثوقة.

تشتمل الأدلة الموضوعية على تعرض الموجودات المالية لانخفاض في القيمة على معطيات ملحوظة تنبه المجموعة إلى وجود أزمة مالية كبيرة للمصدر أو تغيرات مؤثرة في البيئة التكنولوجية أو السوقية أو الاقتصادية أو القانونية التي يعمل بها المصدر. إن الانخفاض الحاد أو الممتد في القيمة العادلة لسندات الملكية عن تكلفتها يعد أيضاً بمثابة دليل موضوعي على انخفاض القيمة.

يتم احتساب خسائر انخفاض قيمة الموجودات المالية التي يتم قياسها بالتكلفة المطفأة على أنها الفرق بين القيمة المرحلة وبين القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المقدرة مخصومة بمعدل الفائدة الفعلي الأصلي. ويتم احتساب خسائر انخفاض قيمة الموجودات المالية المتاحة للبيع استناداً إلى قيمتها العادلة الحالية. يتم اختبار الموجودات المالية الهامة بصورة فردية لتحديد انخفاض قيمة كل أصل على حده. بينما يتم تقييم الموجودات المالية المتبقية بصورة جماعية في مجموعات لها نفس سمات مخاطر الائتمان.

يتم الاعتراف بكافة خسائر انخفاض القيمة ضمن بيان الدخل الموحد. يتم تحويل الخسائر المتراكمة للموجودات المالية المتاحة للبيع والتي تم الاعتراف بها مسبقاً ضمن حقوق الملكية الموحدة إلى بيان الدخل. ويتم عكس خسائر انخفاض القيمة إذا كان بالإمكان ربط ذلك العكس بصورة موضوعية بحدث وقع بعد الاعتراف بخسائر انخفاض القيمة. فيما يتعلق بالموجودات المالية التي يتم قياسها بالتكلفة المطفأة والموجودات المالية المتاحة للبيع والتي تكون عبارة عن سندات دين، يتم الاعتراف بهذا العكس ضمن بيان الدخل الموحد. أما بالنسبة للموجودات المالية المتاحة للبيع والتي تكون عبارة عن سندات ملكية، فيتم الاعتراف بهذا العكس مباشرة ضمن حقوق الملكية الموحدة.

٦) الأدوات المالية الأخرى

تشتمل المطلوبات المالية الأخرى على المبالغ مستحقة الدفع في المستقبل إلى الوكلاء والوسطاء فيما يتعلق بعقود الاستثمار المصدرة من قبل المجموعة. يتم سداد الدفعات سنوياً في تاريخ بدء سريان العقد ما لم يتم التنازل عن العقد في ذلك التاريخ.

يتم قياس هذه المطلوبات المالية بالقيمة العادلة عند الاعتراف المبدئي، ويتم تحديد القيمة العادلة من خلال تخفيض القيمة الحالية للدفعات المستقبلية المتوقعة بمعدل انخفاض قبل الضريبة يعكس تقييمات السوق الحالية لقيمة المال في ذلك الوقت لمطلوبات ذات متوسط مدة مساوية.

لاحقاً للاعتراف المبدئي، يتم بيان هذه المطلوبات المالية بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي.

يشتمل النقد وما يعادله على أرصدة نقدية وودائع عند الطلب. إن السحوبات المصرفية على المكشوف التي يتم سدادها عند الطلب وتشكل جزءاً لا يتجزأ من إدارة المجموعة للنقد يتم إدراجها كأحد عناصر النقد وما يعادله لغرض بيان التدفقات النقدية.

## الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة) وشركاتها التابعة

إيضاحات (تابع)

### ٤. التقديرات

إن إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة يتطلب من الإدارة أن تقوم بوضع الأحكام والتقديرات والافتراضات التي تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المعلنة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات. وقد تختلف النتائج الفعلية عن تلك التقديرات.

عند إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة، كانت الأحكام الهامة الموضوعية من قبل الإدارة عند تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة والمصادر الرئيسية لعدم اليقين في التقديرات هي ذاتها المطبقة على البيانات المالية الموحدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ وللسنة المنتهية في ذلك التاريخ.

### ٥. القياس المرحلي

وفقاً لطبيعة أعمال المجموعة يتم تحقيق الإيرادات وتكبد المصروفات بطريقة لا تتأثر بصورة هامة بأي شكل من أشكال الموسمية. تم إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة على أساس مبدأ الاستحقاق الذي يتطلب قيد الإيرادات والمصروفات كمكثبة أو متكبدة وليس كمستلمة أو مدفوعة طوال العام. إلا أن النتائج المرحلية قد لا تمثل الحصة المناسبة من الأرباح السنوية نظراً للتغير في المساهمات وإيرادات الاستثمار وعدم التأكد من حدوث المطالبات.

الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة) وشركاتها التابعة

إيضاحات (تابع)

٦. تخصيص صافي أرباح الفترة (غير مدققة)

فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠

	الإجمالي ألف درهم	المساهم ألف درهم	الحاصل غير المسيطر ألف درهم	التأمين ألف درهم	حامل وثيقة التأمين ألف درهم	المساهم ألف درهم	الإجمالي ألف درهم	المساهم ألف درهم	الحاصل غير المسيطر ألف درهم	التأمين ألف درهم	حامل وثيقة التأمين ألف درهم
صافي إيرادات التأمين إجمالي صافي إيرادات التأمين	١٥,٩٤٢	-	-	١٥,٩٤٢	١٥,٩٤٢	-	١٥,٩٤٢	-	-	١٥,٩٤٢	١٥,٩٤٢
الإيرادات											
رسوم الوكالة	١٣,٣٠٢	-	-	(١٣,٣٠٢)	(١٣,٣٠٢)	-	(١٣,٣٠٢)	-	-	(١٣,٣٠٢)	(١٣,٣٠٢)
حصة المضارب من الأرباح	٣٥	-	-	(٣٥)	(٣٥)	-	(٣٥)	-	-	(٣٥)	(٣٥)
صافي إيرادات التأمين من الشركات التابعة	٨,١٣١	-	-	(٨,١٣١)	(٨,١٣١)	-	(٨,١٣١)	-	-	(٨,١٣١)	(٨,١٣١)
إيرادات الاستثمار	١٠,٥٩٧	-	-	٢٣١	١٠,٨٢٨	-	١٠,٨٢٨	-	-	٢٣١	١٠,٥٩٧
إيرادات أخرى	٦,٢٦١	-	-	٧٩٣	٧,٠٥٤	-	٧,٠٥٤	-	-	٧٩٣	٦,٢٦١
مصرفات	٣٨,٣٢٦	-	-	(٤,٥٠٢)	٣٣,٨٢٤	-	٣٣,٨٢٤	-	-	(٤,٥٠٢)	٣٨,٣٢٦
مصرفات عمومية وإدارية	(٢٣,٩١٨)	-	-	(٢٣,٩١٨)	(٢٣,٩١٨)	-	(٢٣,٩١٨)	-	-	(٢٣,٩١٨)	(٢٣,٩١٨)
مصرفات أخرى	(٦,٢٣٣)	-	-	(٦,٢٣٣)	(٦,٢٣٣)	-	(٦,٢٣٣)	-	-	(٦,٢٣٣)	(٦,٢٣٣)
مصرفات مالية	(٦,٦٢٨)	-	-	(٦,٦٢٨)	(٦,٦٢٨)	-	(٦,٦٢٨)	-	-	(٦,٦٢٨)	(٦,٦٢٨)
صافي (الخسائر)/الأرباح قبل الضريبة للفترة	١,٥٤٧	-	-	(٤,٥٠٢)	(٢,٩٥٥)	-	(٢,٩٥٥)	-	-	(٤,٥٠٢)	(٢,٩٥٥)
ضريبة الدخل - متداولة	(٣,٥٣٦)	-	-	(٣,٥٣٦)	(٣,٥٣٦)	-	(٣,٥٣٦)	-	-	(٣,٥٣٦)	(٣,٥٣٦)
صافي أرباح الفترة بعد الضريبة	(١,٩٨٩)	-	-	(١,٩٨٩)	(١,٩٨٩)	-	(١,٩٨٩)	-	-	(١,٩٨٩)	(١,٩٨٩)
حصة حقوق الأقلية	(٢,٧١١)	-	٢,٧١١	-	-	٢,٧١١	-	٢,٧١١	-	-	-
خسارة الفترة	(٤,٧٠٠)	-	-	(٤,٧٠٠)	(٤,٧٠٠)	-	(٤,٧٠٠)	-	-	(٤,٧٠٠)	(٤,٧٠٠)
فائض محفظة حاملي وثائق التأمين	-	-	-	٢,١٢٦	٢,١٢٦	-	٢,١٢٦	-	-	٢,١٢٦	٢,١٢٦
سداد قرض حسن	(٢,٣٧٦)	-	-	(٢,٣٧٦)	(٢,٣٧٦)	-	(٢,٣٧٦)	-	-	(٢,٣٧٦)	(٢,٣٧٦)
صافي أرباح الفترة	(٧,٠٧٦)	-	-	(٤,٣٤٦)	(٤,٣٤٦)	-	(٤,٣٤٦)	-	-	(٤,٣٤٦)	(٤,٣٤٦)



## الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة) وشركاتها التابعة

إيضاحات (تابع)

### ٧. رسوم الوكالة وحصة المضارب من الأرباح

يقوم المساهمون بإدارة عمليات التكافل للشركة لمصلحة حاملي وثائق التأمين مقابل رسوم وكالة ويستثنى من ذلك أعمال الشركات التابعة. تبلغ رسوم الوكالة المحملة ١٥% (٢٠٠٩: ١٥%) من إجمالي المساهمات المكتتبه فيما عدا أعمال التكافل الخاصة بالحياة والتكافل الصحي. فيما يتعلق بالتأمين الصحي، تتراوح رسوم الوكالة المتغيرة من ٥% إلى ١٥% من صافي أقساط التأمين ضد المخاطر (٢٠٠٩: ٥% إلى ١٥% من صافي أقساط التأمين ضد المخاطر). بالنسبة لأعمال التكافل الخاصة بالحياة، يتم تحميل رسوم وكالة بنسبة ١٥% من تكاليف الوفاة (٢٠٠٩: ١٥%) من تكاليف الوفاة.

كما يقوم مساهمو الشركة أيضا بإدارة المحافظ الاستثمارية لحاملي وثائق التأمين مقابل رسوم بنسبة ١٥% (٢٠٠٩: ١٥%) من إيرادات الاستثمار المكتسبة من قبل حاملي وثائق التأمين كحصة المضارب من الأرباح.

### ٨. العقارات الاستثمارية

فيما يلي التوزيع الجغرافي للعقارات الاستثمارية:

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٣١ مارس ٢٠١٠	
ألف درهم (مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)	
١٣.٦٤٠	١٣.٦٤٠	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
٧٠.١٠٤	٧٠.١٠٤	دول مجلس التعاون الخليجي
-----	-----	
٨٣.٧٤٤	٨٣.٧٤٤	
=====	=====	

بناء على التقييم الداخلي للإدارة، تعكس القيمة المرحلة للعقارات الاستثمارية ظروف السوق كما في ٣١ مارس ٢٠١٠.

### ٩. الاستثمار في شركات زميلة

فيما يلي الشركات الزميلة الرئيسية للمجموعة، وتنتهي السنة المالية لكافة هذه الشركات في ٣١ ديسمبر:

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٣١ مارس ٢٠١٠	بلد التأسيس	الملكية		الشركات الزميلة
			٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم (مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)				
٢٦٥	٢٦٥	تونس	% ٢٠.٠٠	% ٢٠.٠٠	جي.تي.بي.إيه.آر. شركة أياك السعودية للتأمين التعاوني (اياك السعودية)
٢٦.٦٥٥	٢٦.٨٥٩	السعودية	% ٣٠.٠٠	% ٣٠.٠٠	بست للاستثمار
١.٠٦١	١.٠٦١	تونس	% ٤٧.٠٠	% ٤٧.٠٠	شركة التأمين الإسلامية الأدرنية (الإيضاح ٩-١)
-	٢٧.٤٠٦	الأردن	% ١٥.٠٠	% ٢٠.٠٠	
-----	-----				
٢٧.٩٨١	٥٥.٥٩١				
=====	=====				

## الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة) وشركاتها التابعة

إيضاحات (تابع)

### ٩. الاستثمار في شركات زميلة (تابع)

الحركات خلال السنة		
٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٣١ مارس ٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٢٤,٦٩٤	٢٧,٩٨١	الرصيد في ١ يناير
-	١٠,٤١٥	المشتريات
(٢٩٤)	-	استبعاد شركات زميلة
٣,٥٩٢	٢٠٤	الحصة من أرباح/(خسائر) شركات زميلة
-	١٦,٩٩١	إعادة التصنيف من استثمارات متاحة للبيع
(١١)	-	التغير في الاحتياطي
-----	-----	
٢٧,٩٨١	٥٥,٥٩١	الرصيد في ٣١ مارس/ديسمبر
=====	=====	

فيما يلي ملخص للمعلومات المالية حول الشركات الزميلة الرئيسية:

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٣١ مارس ٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٢٤٩,٣٤١	٢٥٤,٥٠٥	إجمالي الموجودات
=====	=====	
(١٧٥,١٤٤)	(١٧٨,٥٦٣)	إجمالي المطلوبات
=====	=====	
٢٠٨,٤٥٣	٤٢,٨٩٩	الإيرادات
=====	=====	
٢٠,٠٦٢	(١,٤٩٤)	الفائض/(العجز)
=====	=====	

٩-١ خلال الفترة، زادت حصة الشركة في شركة التأمين الإسلامية الأردنية إلى ٢٠% وعليه قامت الشركة بتطبيق أساس الاحتساب وفقاً لحقوق الملكية على الشركة التأمين الإسلامية الأردنية. كان يتم سابقاً تصنيف الاستثمار في شركة التأمين الإسلامية الأردنية كاستثمار متاح للبيع وكان يتم احتسابه وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩. علاوة على ذلك، قامت شركة بدفع مبلغ ١٠.٥ مليون درهم مقابل الحصص الإضافية البالغة ٥% وقامت بتعديل احتياطي الاستثمارات المتاحة للبيع بمبلغ ٠.٣ مليون درهم و تعديل مطلوب على إعادة تصنيف الاستثمارات المتاحة للبيع الى الشركات الزميلة في الدخل الشامل الآخر الى ٣.٣ مليون درهم لبيان الحصة من صافي موجودات شركة التأمين الإسلامية الأردنية.

## الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة) وشركاتها التابعة

إيضاحات (تابع)

١٠. الاستثمارات

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩		٣١ مارس ٢٠١٠			
الإجمالي	استثمارات دولية	استثمارات محلية	الإجمالي	استثمارات دولية	استثمارات محلية
ألف درهم (مدققة)	ألف درهم (مدققة)	ألف درهم (مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)
٥٢.٢٧٠	٥٢.٢٧٠	-	٥٨.٥٩١	٥٨.٥٩١	-
١٣.٠٩٨	١٠.٦٤٧	٢.٤٥١	١٧.٤٧٥	١٣.٠١٦	٤.٤٥٩
-----	-----	-----	-----	-----	-----
٦٥.٣٦٨	٦٢.٩١٧	٢.٤٥١	٧٦.٠٦٦	٧١.٦٠٧	٤.٤٥٩
٢٩٦.٨٧٠	٢٩٦.٨٧٠	-	٢٨٧.٦٣٧	٢٨٧.٦٣٧	-
٢٨.٥٣٢	٢٠.٩٦٧	٧.٥٦٥	٦.٣٥١	٤٥٢	٥.٨٩٩
-----	-----	-----	-----	-----	-----
٣٢٥.٤٠٢	٣١٧.٨٣٧	٧.٥٦٥	٢٩٣.٩٨٨	٢٨٨.٠٨٩	٥.٨٩٩
٦٠٧.٠٢١	٦٠٧.٠٢١	-	٥٧٦.٧١٢	٤٥٢.٦٩٧	١٢٤.٠١٥
٢٧٥.٣٩٠	٢٧٥.٣٩٠	-	٢٤٩.٠٩٢	٢٤٩.٠٩٢	-
-----	-----	-----	-----	-----	-----
١.٢٧٣.١٨١	١.٢٦٣.١٦٥	١٠.٠١٦	١.١٩٥.٨٥٨	١.٠٦١.٤٨٥	١٣٤.٣٧٣
=====	=====	=====	=====	=====	=====

موجودات مالية من خلال الأرباح والخسائر صناديق متبادل ومحفظه مداره خارجياً أسهم وسندات

استثمارات متاحة للبيع صناديق متبادل ومحفظه مداره خارجياً أسهم وسندات

إيداعات اسلامية \* محتفظ بها للإستحقاق صكوك وسندات حكومية

إجمالي الاستثمارات

\*تمثل ودائع متوافقة مع الشريعة الإسلامية في مؤسسات مالية مختلفة و تحقق نسب أرباح من ٠.٥٠% الى ٥.٥٠%

(٢٠٠٩: ٠.٥٠% الى ٥.٥٠%) و تستحق في خلال أكثر من ثلاثة شهور من تاريخ الأستحواذ عليها.

١-١٠ تشمل المحافظ المدارة خارجياً على صناديق دولية مختلفة وصناديق ذات استحقاقات وأسعار قسائم ثابتة. يتم تقسيم المحفظه إلى محافظ سيولة ومحافظ نمو بغرض زيادة عائدات المبالغ السائلة وتحقيق أرباح على التوالي. تركز القيم العادلة لهذه الاستثمارات على صافي قيم الموجودات المقدمة من قبل مدراء الصندوق.

٢-١٠ تمثل الاستثمارات المحتفظ بها للإستحقاق بالاستثمارات التي يكون للإدارة النية والقدرة على الاحتفاظ بها لحين استحقاقها. تتنوع معدلات الأرباح لهذه الاستثمارات التي لها تاريخ استحقاق من تسعة أشهر حتى ثمانية عشر شهر.

الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة) وشركاتها التابعة  
إيضاحات (تابع)

١١. المعاملات مع الاطراف ذات العلاقة

تقوم المجموعة في سياق اعمالها الاعتيادية بتحصيل المساهمات وتسديد المطالبات والدخول في معاملات مع شركات اخرى تقع ضمن تعريف الاطراف ذات العلاقة المتضمن في المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤. وترى الإدارة أن شروط مثل هذه المعاملات لا تختلف بصورة هامة عن الشروط التي كان من الممكن الحصول عليها من أطراف أخرى. وفيما يلي تفاصيل المعاملات الهامة مع الأطراف ذات العلاقة:

فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٩ ألف درهم (غير مدققة)	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ ألف درهم (غير مدققة)	
٢٥٠	٢٨١	مصرفات عمومية وإدارية
====	====	
١٥١	١١٢	إعادة التأمين على المساهمات
====	====	
٧	-	إعادة التأمين على المطالبات
====	====	
٨.٨٥٢	١٠.٤١٥	شراء استثمارات
====	====	
١٠.٥٨٣	-	بيع استثمارات
====	====	
٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم (مدققة)	٣١ مارس ٢٠١٠ ألف درهم (غير مدققة)	
١١.١٢٨	١١.١٢٨	<b>المبالغ المستحقة من أطراف ذات علاقة</b>
٧٨	-	مجموعة بن زايد
١٠١	٦٧	الشركة الإسلامية العربية للتأمين - البحرين
٤٥	١.٠٨٩	الشركة الإسلامية العربية للتأمين التكافل التعاوني
-----	-----	الشركات الأخرى الخاضعة لإدارة مشتركة مع المجموعة
١١.٣٥٢	١٢.٢٨٤	
====	====	

إن المعاملات والنم المدينة المتعلقة بمجموعة بن زايد خاصة بإدارة المحفظة الاستثمارية للمجموعة.

**المبالغ المستحقة إلى أطراف ذات علاقة**

١.٩٩٠	-	الشركة الإسلامية العربية للتأمين - البحرين - حساب جاري
-	٣٠٧	الشركة الإسلامية العربية للتأمين - البحرين - حساب إعادة التأمين
٢.٦٣١	٣.٥٥٣	الشركات الأخرى الخاضعة لإدارة مشتركة مع المجموعة
-----	-----	
٤.٦٢١	٣.٨٦٠	
====	====	

## الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة) وشركاتها التابعة

إيضاحات (تابع)

### ١١. المعاملات مع الاطراف ذات العلاقة (تابع)

فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٩ ألف درهم (غير مدققة)	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ ألف درهم (غير مدققة)
--	--

١.٤٨٥	٢.٤١٢
٨١٤	٧٣٢
----	----
٢.٢٩٩	٣.١٤٤
=====	=====

تعويضات موظفي الإدارة الرئيسيين  
تعويضات قصيرة الأجل  
تعويضات نهاية الخدمة للموظفين

### ١٢. محفظة حاملي وثائق التأمين

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم (مدققة)	٣١ مارس ٢٠١٠ ألف درهم (غير مدققة)
--	--

(٧.١٥٤)	٢.١٢٦
٢١.٨٥٩	(٤.٥٠٢)
-----	-----
١٤.٧٠٥	(٢.٣٧٦)
(١٢.٥٧٩)	-
-----	-----
٢.١٢٦	(٢.٣٧٦)

العجز في محفظة حاملي وثائق التأمين

الرصيد في ١ يناير  
صافي(العجز)/الفائض المنسوب إلى حاملي وثائق التأمين للفترة/السنة

توزيعات الأرباح المقترحة لحاملي وثائق تأمين تكافل الأسرة

التأمينات العامة

(١٣.٦٧٥)	(٢.٩٣٧)
١٠.٧٣٨	(١.٨٨٧)
-----	-----
(٢.٩٣٧)	(٤.٨٢٤)

الرصيد في ١ يناير  
فائض/(خسائر) الفترة/السنة

التأمين على الحياة

٦.٥٢١	٥.٠٦٣
١١.١٢١	(٢.٦١٥)
(١٢.٥٧٩)	-
-----	-----
٥.٠٦٣	٢.٤٤٨
----	----
٢.١٢٦	(٢.٣٧٦)

الرصيد في ١ يناير  
(الخسارة)/الفائض في تكافل الأسرة للفترة/السنة  
توزيعات الأرباح المقترحة إلى حاملي وثائق تأمين تكافل الأسرة

ممولة من قبل مساهمي الشركة

-	٢.٣٧٦
----	----
٢.١٢٦	-
=====	=====

الرصيد في نهاية الفترة/السنة

قام مساهمو الشركة بتمويل عجز حاملي وثائق التأمين وفقاً لسياسة الشركة.

## الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة) وشركاتها التابعة

إيضاحات (تابع)

### ١٣. ربحية السهم

يرتكز احتساب ربحية السهم لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ على خسائر قدرها ٧.٠٧٦ مليون درهم (٣١ مارس ٢٠٠٩: أرباح قدرها ٢٧.٢٧ مليون درهم) مقسمة على المتوسط المرجح لعدد الأسهم البالغة ١.٠٨٠ مليون سهم (٣١ مارس ٢٠٠٩: ١.٠١٠ مليون سهم) القائمة خلال الفترة.

### ١٤. الالتزامات الطارئة والارتباطات الرأسمالية

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم (مدققة)	٣١ مارس ٢٠١٠ ألف درهم (غير مدققة)	
١٢.٤٤٨	١٢.٤١٠	خطابات ضمان
=====	=====	

يتم الاحتفاظ بودائع قانونية بقيمة ٧.٥٨ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٠٩: ٧.٦٢ مليون درهم) لدى أحد البنوك كرهن مقابل الضمانات المذكورة أعلاه.

تدخل المجموعة، شأنها شأن شركات التأمين الأخرى، كمدعى عليها في عدد من القضايا القانونية بشأن أنشطة التأمين الخاصة بها. هذا ويتم تكوين مخصص لكل قضية على حدة حين يكون من الأرجح أن ينتج عن ذلك خسائر للمجموعة فيما يتعلق بتدفق الموارد الاقتصادية الخارجة، ويمكن إجراء تقدير موثوق لمبلغ التدفقات الخارجة.

لا توجد اية ارتباطات رأسمالية كما في ٣١ مارس ٢٠١٠ (٣١ ديسمبر ٢٠٠٩: لا شيء).

### ١٥. القطاعات التشغيلية (غير مدققة)

حسب قطاع الأعمال

(لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠)

التكافل على غير السيارات ألف درهم	التكافل على السيارات ألف درهم	التكافل الصحي ألف درهم	تكافل الأسرة ألف درهم	الإجمالي ألف درهم	
٣٧٧.٤٨٠	٧٥.٠٥٧	٢١.٨١٨	٥١.٩٩٥	٥٢٦.٣٥٠	إجمالي المساهمات المكتتبة
٢٦٤.٦٦٩	٦٣.٣٠١	٥.٩٩٦	٣٠.٧٤٣	٣٦٤.٧٠٩	صافي المساهمات المكتسبة العمولات المستلمة من إعادة التأمين وإعادة التكافل المتنازل عنه
٨.٠٩٧	٣٠٢	٢٤٦	-	٨.٦٤٥	
٢٧٢.٧٦٦	٦٣.٦٠٣	٦.٢٤٢	٣٠.٧٤٣	٣٧٣.٣٥٤	صافي المطالبات المتكبدة العمولات المدفوعة والتكاليف الأخرى
(١٥٩.٦٣٤)	(٤١.١١٧)	(٢.٩٧٨)	(٢١.٣٤٠)	(٢٢٥.٠٦٩)	
(١١٣.٤٦٩)	(٩.٦٦٤)	(٢.٤٧٠)	(٦.٤٧٠)	(١٣٢.٣٤٣)	
(٣٣٧)	١٢.٨٢٢	٥٢٤	٢.٩٣٣	١٥.٩٤٢	صافي إيرادات التأمين
				١٧.٨٨٢	إيرادات الاستثمار وإيرادات أخرى المصروفات غير المخصصة والضريبة
				(٣٨.١٨٩)	
				(٤.٣٦٥)	صافي الخسارة بعد الضريبة
				=====	

إن التقارير حسب قطاع الأعمال فيما يتعلق بالموجودات والمطلوبات غير متاحة لأغراض الإفصاح.

## الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة) وشركاتها التابعة

إيضاحات (تابع)

١٥. القطاعات التشغيلية (غير مدققة) (تابع)

حسب قطاع الأعمال (تابع)

(لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٩)

التكافل على غير السيارات ألف درهم	التكافل على السيارات ألف درهم	التكافل الصحي ألف درهم	تكافل الأسرة ألف درهم	الإجمالي ألف درهم	
٢٧٨.١٢٣	٧٦.٦٤٨	١٧.٩٤١	٣٨.٥٤٨	٤١١.٢٦٠	إجمالي المساهمات المكتتبة
١٩٧.١٥٥	٦٣.٧١٦	٧.٩٧٥	٢٦.٢٤٠	٢٩٥.٠٨٦	صافي المساهمات المكتسبة
٦.٠٥٠	٩٣	٢٩٣	٥٢	٦.٤٨٨	العمولات المستلمة من إعادة التأمين وإعادة التكافل المتنازل عنه
٢٠٣.٢٠٥	٦٣.٨٠٩	٨.٢٦٨	٢٦.٢٩٢	٣٠١.٥٧٤	صافي المطالبات المكتسبة
(٩٥.٤٩٠)	(٣٧.٣٠٠)	(٢.٨٥٣)	(١٤.٨٨٧)	(١٥٠.٥٣٠)	العمولات المدفوعة و التكاليف الأخرى
(٧١.٨٤٣)	(٩.٦٨٦)	(٢.٤٤٢)	(٧.٤٦٠)	(٩١.٤٣١)	صافي إيرادات التكافل
٣٥.٨٧٢	١٦.٨٢٣	٢.٩٧٣	٣.٩٤٥	٥٩.٦١٣	إيرادات الاستثمار وإيرادات أخرى
				٩.٩٠٥	المصروفات غير المخصصة والضريبة
				(٤١.٧٨٤)	صافي الربح بعد الضريبة
				٢٧.٧٣٤	

إن التقارير حسب قطاع الأعمال فيما يتعلق بالموجودات والمطلوبات غير متاحة لأغراض الإفصاح.

حسب التوزيع الجغرافي

(لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠)

إفريقيا ألف درهم	الشرق الأقصى ألف درهم	الشرق الأوسط ألف درهم	تركيا وآسيا الوسطى ألف درهم	الإجمالي ألف درهم	
١١٥.٥٠٩	٢٦٠.٨١٥	١١١.٤٨٤	٣٨.٥٤٢	٥٢٦.٣٥٠	إجمالي المساهمات المكتتبة
٩٣.٠٨٦	١٧٥.٦٩٨	٦٨.٠٣١	٢٧.٨٩٤	٣٦٤.٧٠٩	صافي المساهمات المكتسبة
٢.٤٨٨	٤.٢٨٣	١.٨٧٤	-	٨.٦٤٥	العمولات المستلمة من إعادة التأمين وإعادة التكافل المتنازل عنه
٩٥.٥٧٤	١٧٩.٩٨١	٦٩.٩٠٥	٢٧.٨٩٤	٣٧٣.٣٥٤	صافي المطالبات المكتسبة
(٤٠.٥٨٥)	(١١٧.٩٢١)	(٤٣.٤٥٨)	(٢٣.١٠٥)	(٢٢٥.٠٦٩)	العمولات والتكاليف الأخرى
(٢٥.٣٤٤)	(٧٨.٦٤١)	(١٨.٢٦٦)	(١٠.٠٩٢)	(١٣٢.٣٤٣)	صافي إيرادات التأمين
٢٩.٦٤٥	(١٦.٥٨١)	٨.١٨١	(٥.٣٠٣)	١٥.٩٤٢	إيرادات الاستثمار وإيرادات أخرى
				١٧.٨٨٢	المصروفات غير المخصصة والضريبة
				(٣٨.١٨٩)	صافي الربح بعد الضريبة
				(٤.٣٦٥)	

## الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة) وشركاتها التابعة

إيضاحات (تابع)

### ١٥. القطاعات التشغيلية (غير مدققة) (تابع)

حسب التوزيع الجغرافي (تابع)

(لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٩)

الإجمالي ألف درهم	تركيا وآسيا الوسطى ألف درهم	الشرق الأوسط ألف درهم	الشرق الأقصى ألف درهم	إفريقيا ألف درهم	
٤١١.٢٦٠	٤٠.٩٧٨	٧٣.٨٢٧	٢١٠.٧٨٧	٨٥.٦٦٨	إجمالي المساهمات المكتتية
=====	=====	=====	=====	=====	
٢٩٥.٠٨٦	٢٧.٨٤٣	٥٦.٧٢٣	١٤٤.٥٣٦	٦٥.٩٨٤	صافي المساهمات المكتتية العمولات المستلمة من إعادة التأمين وإعادة التكافل المتنازل عنه
٦.٤٨٨	-	١.٥٧٥	٢.٣٠٩	٢.٦٠٤	
-----	-----	-----	-----	-----	
٣٠١.٥٧٤	٢٧.٨٤٣	٥٨.٢٩٨	١٤٦.٨٤٥	٦٨.٥٨٨	صافي المطالبات المتكبدة العمولات والتكاليف الأخرى
(١٥٠.٥٣٠)	(١٠.٣٩٩)	(٣٥.١٢٧)	(٧١.٢٤٧)	(٣٣.٧٥٧)	
(٩١.٤٣١)	(٩.١١٤)	(٩.٦٠٠)	(٥٨.٣٩٢)	(١٤.٣٢٥)	
-----	-----	-----	-----	-----	
٥٩.٦١٣	٨.٣٣٠	١٣.٥٧١	١٧.٢٠٦	٢٠.٥٠٦	صافي إيرادات التأمين
=====	=====	=====	=====	=====	
٩.٩٠٥					إيرادات الاستثمار وإيرادات أخرى المصروفات غير المخصصة والضريبة
(٤١.٧٨٤)					
-----					
٢٧.٧٣٤					صافي الربح بعد الضريبة
=====					

إن التقارير حسب القطاع الجغرافي فيما يتعلق بالموجودات والمطلوبات غير متاحة لأغراض الإفصاح.

### ١٦. أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة، عندما اقتضت الضرورة، لكي تتوافق مع العرض المتبع في هذه البيانات المالية الموحدة.